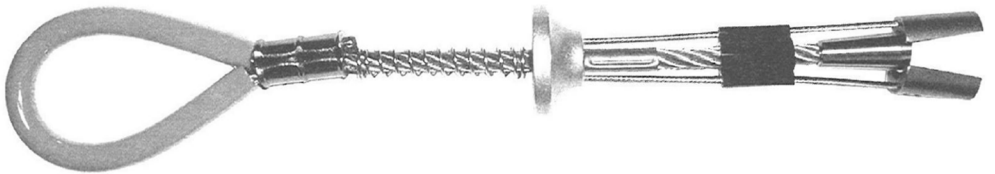










**ANTEC**



90008960 ind A



# INDEX

	pages
Picture guide	3
 English	4
 Français	7
 Deutsch	10
 Español	13
 Nederlands	16
 Dansk	19
 Norsk	22
 Svenska	25
 Italiano	28
 Suomi	31
Inspection sheet	33

# QUICKLOCK

**POINT D'ANCRAGE INDIVIDUEL / SINGLE ANCHOR POINT /  
PERSÖNLICHER ANSCHLAGPUNKT / PUNTO DI ANCORAGGIO INDIVIDUALE /  
PUNTO DE ANCLAJE INDIVIDUAL / INDIVIDUEEL ANKERPUNT /  
PERSONLIGT FORANKRINGSPUNKT /  
INDIVIDUELT FORANKRINGSPUNKT/INDIVIDUEEL ANKRING**

CONFORME EN 795 CLASSE B / IN COMPLIANCE WITH 795 CLASS B  
ENTSPRECHEND EUROPÄISHER NORM EN 795 KLASSE B  
CONFORME IN 795 CLASSE B/CONFORME A LA EN 795 CLASE B  
VOLDOET AAN 795 KLASSE B / I OVERENSSTEMMELSE MED EN 795 KLASSE B  
I OVERENSSTEMMELSE MED EN 795 KLASSE B / LIKFORMING MED EN 795, KLASS B

CE N° ZB 02/010

BREVETE/PATENTED/PATENTIERT/BREVETTATO/PATENTADO/GEPAENTEERD/PATENTERET/PATENTERT/  
PATENTSKYDDAD



# QUICKLOCK REF. 1009728

**These instructions must be read carefully before starting use. It is imperative that QUICKLOCK is used correctly. Incorrect usage can be dangerous. If there is a risk of falling, the instructions for utilisation must imperatively be respected.**

## **BEFORE EACH UTILISATION, VERIFY THAT:**

The recommendations applicable to each piece of equipment used in conjunction with this apparatus are respected. The QUICKLOCK is in perfect condition without any type of corrosion. The concrete support is in good condition without any visible cracks.

The QUICKLOCK is in perfect operational condition without any wear or deformation.

The Quicklock can be used in concrete in various directions including ground level (fall factor 2). In situations where the risk of edges occurs, make sure you use an appropriate connection material.

In there is any doubt, the QUICKLOCK must be taken out of service if it does not pass the safety control inspection before use.

N.B.: a competent person, authorised by the head of the company, must control the equipment once per year. The result of this control must be written in the safety register.

All of the arrangements needed for a possible emergency are operational!

## **NEVER.**

Fix the QUICKLOCK on a concrete support which cannot withstand 23 MPa.

Modify the equipment in any way whatsoever.

Use the QUICKLOCK as a means of handling or lifting.

Use the QUICKLOCK as an anchor other than an individual anchor (lifeline).

Leave the QUICKLOCK in place permanently.

Work suspended on the QUICKLOCK.

Work without an anti-fall system if there is a risk of falling.

Use the QUICKLOCK on a support other than concrete.

## **THIS PRODUCT MUST BE:**

Used by ONE PERSON ONLY provided with an anti-fall system in compliance with EN 355, EN 353/2, EN 360.

Used by trained personnel.

Used with self-locking connectors in compliance with the EN 362 standard.

Withdrawn after a fall.

Taken away after utilisation.

Fixed in a perfectly straight hole of the correct diameter.

The drilling must be carried out with an industrial drill.

Used only if the identification label is still in place on the equipment.

## **INSTALLATION**

Select a solid concrete support with a minimum resistance of 23 Mpa.

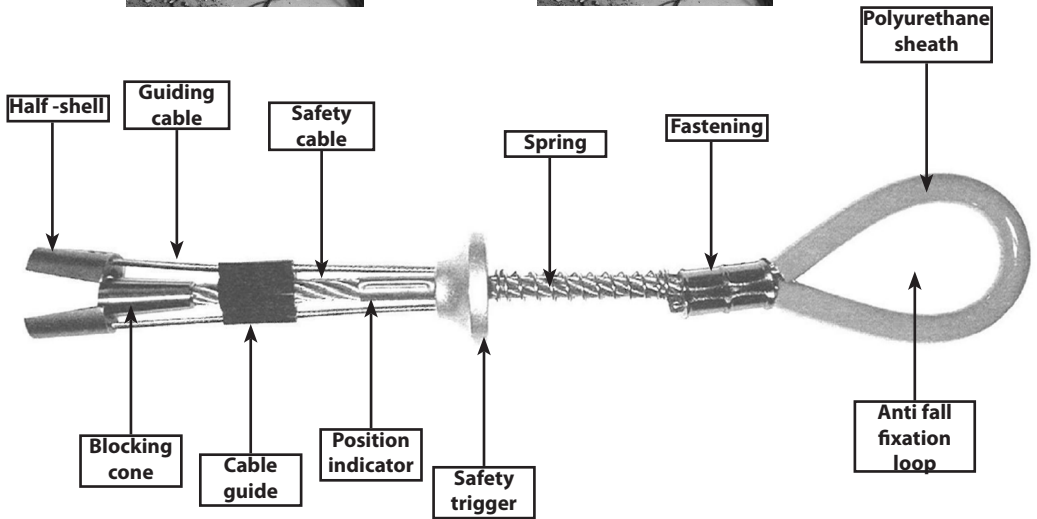
Carry out, if necessary, a pulling trial on a test point in order to verify that the anchor support is adequate (5 kN for 5 seconds).

Using an industrial drill, with an appropriate bit for concrete, drill a hole that is perfectly straight and uniform, of dia. 16 to 18 mm and depth 90 mm.

**YOUR SAFETY DEPENDS ON THE QUALITY OF THE DRILLING AND THE CONCRETE**

The anchor point must not be at less than 155 mm from the edge of the concrete support.

The anchor point must not be at less than 188 mm from another anchor point. Introduce the QUICKLOCK into the hole.



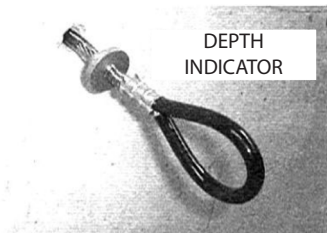
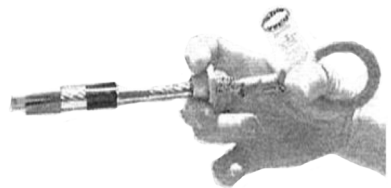
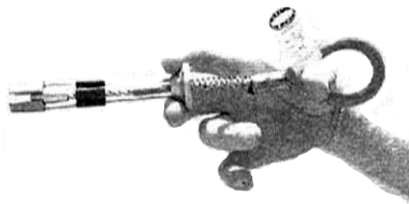
**INSTRUCTIONS FOR USE:**

Insert the QUICKLOCK ref. 1009728 into the hole by pulling on the trigger (compression of the spring).

Before introducing it, check that the 2 half-shells are perfectly parallel (see figure below).

Push the QUICKLOCK into the hole to half-way along the position indicator. Release the trigger and exert a slight traction.

Once the anchor has been introduced, attach your connector.



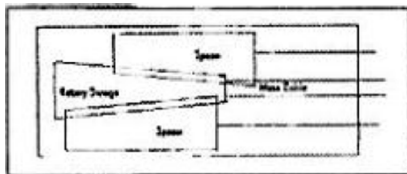
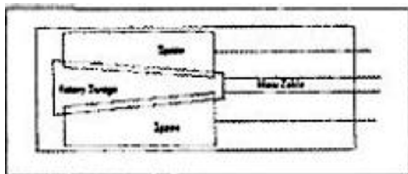
**The QUICKLOCK must be perfectly positioned. Check that the depth indicator (1) is introduced halfway into the hole. The cables of the half-shells must be symmetrical (see photos). Check the blocking hold by exerting a light traction on the QUICKLOCK loop.**



**CORRECT**



**INCORRECT**



Once the job is finished, unhook your connector.

Pull on the QUICKLOCK trigger to de-block the cone and withdraw your apparatus.

If the QUICKLOCK remains blocked, introduce a thin metallic rod and tap gently to push the blocking cone backwards.

**SETTING DATA**

Min. thickness of support	110
Min. drilling diameter	16
Max. drilling diameter	18
Min. drilling depth	90
Embedding depth	80
Min. interaxial between 2 anchor points	188
Min. distance between free edge and anchor point	155

**MAINTENANCE AND CLEANING:**

Protect from any heat source.

Protect against chemical products which can harm the removable anchor. Protect against sharp edges, rubbing and shocks during use and transport Clean with compressed air.

Store away from light and significant heat sources.

**FIELD OF UTILISATION:**

HIGH LEVEL WORK

HORIZONTAL SURFACE

VERTICAL SURFACE

INCLINED SURFACE

**Ces instructions doivent être lues avec attention avant toute utilisation.  
Une utilisation correcte du QUICKLOCK est impérative. Une mauvaise utilisation pouvant se révéler dangereuse. Si il y a risque de chute les instructions d'utilisation doivent impérativement être respectées**

**AVANT CHAQUE USAGE, ASSUREZ-VOUS QUE :**

Les recommandations propres à chaque équipement utilisé avec ce matériel soient respectées

Le QUICKLOCK soit en parfait état sans aucun type de corrosion

Le support béton soit en bon état sans fissures apparentes

Le QUICKLOCK soit en parfait état de fonctionnement sans usure ni déformation

Si le Quicklock est installée au niveau des pieds, vérifier que vous utilisez un produit antichute approprié, par exemple homologué sur arrête ou en facteur 2.

En cas de doute, le QUICKLOCK soit retiré du service s'il ne passe pas l'inspection de contrôle de sécurité avant usage

N.B. :L'équipement doit être vérifié une fois par an par une personne compétente, habilitée par le chef d'entreprise. Le résultat de ce contrôle doit être inscrit sur le registre de sécurité.

--> Que l'ensemble des dispositions, pour un secours éventuel, soient mises en oeuvre !

**NE JAMAIS :**

Fixer le QUICKLOCK sur un support béton ne résistant pas à 23 MPa-

Modifier l'équipement en aucune façon.

Utiliser le QUICKLOCK comme moyen de manutention ou de levage

Utiliser le QUICKLOCK comme ancrage autre qu'individuel (ligne de vie)

Laisser le QUICKLOCK à demeure

Travailler en suspension sur le QUICKLOCK.

Travailler sans système antichute s'il y a risque de chute.

Être utilisé dans un support autre que le béton

**CE PRODUIT DOIT ÊTRE :**

Utilisé par UNE SEULE PERSONNE munie d'un système antichute conforme à l'EN 355, EN 353/2, EN 360

Utilisé par des personnes formées

Utilisé avec des connecteurs autoverrouillants conformes à la norme EN 362

Réformé après avoir été sujet à une chute

Retiré après utilisation

Fixé dans un trou parfaitement rectiligne et au bon diamètre

Le perçage doit être effectué au moyen d'un perforateur industriel

Utiliser que si l'étiquette d'identification est toujours sur l'équipement.

**INSTALLATION**

Sélectionner un support béton sain d'une résistance minimum de 23 MPa

Procéder, si nécessaire, à un essai d'arrachement sur un point test afin de vérifier l'adéquation du support et de l'ancrage (5 kN pendant 5 secondes).

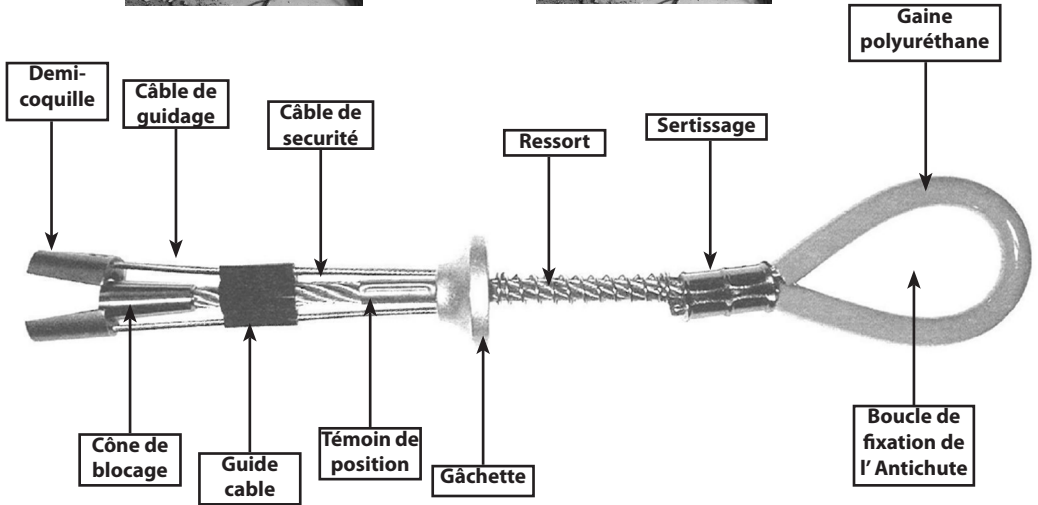
A l'aide d'un perforateur industriel , avec une mèche à béton appropriée percer un trou, parfaitement rectiligne et uniforme, de Ø16 à 18 mm profondeur 90 mm

**VOTRE SECURITE DEPEND DE LA QUALITE DU PERCAGE ET DU BETON**

L'ancrage ne doit pas être à moins de 155 mm du bord du support béton

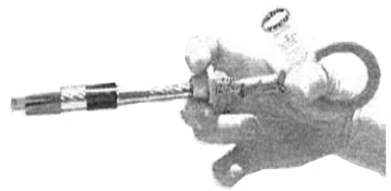
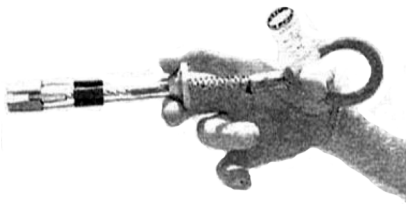
L'ancrage ne doit pas être à moins de 188 mm d'un autre ancrage

Introduire le QUICKLOCK dans le trou



### MODE D'EMPLOI

- Insérer le QUICKLOCK réf. 1009728 dans le trou en tirant sur la gâchette (compression du ressort)
- Vérifier, avant introduction, que les 2 demi-coquilles soient parfaitement parallèles (cf schéma ci-après)
- Enfoncer le QUICKLOCK dans le trou jusqu'à la moitié du témoin de position
- Relâcher la gâchette et exercer une légère traction
- Une fois l'ancrage introduit, accrocher votre connecteur
- Une fois le travail terminé décrocher votre connecteur



**Le QUICKLOCK doit être positionné de manière parfaite. Veillez à ce que le témoin d'enfoncement (1) soit introduit à moitié dans le trou. Les câbles des 1/2 coquilles doivent être symétriques (voir photos). Vérifier la tenue du blocage en effectuant une légère traction sur la boucle du QUICKLOCK.**

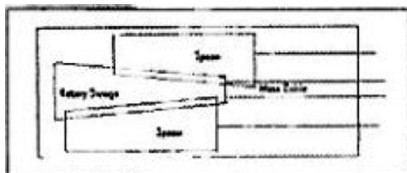
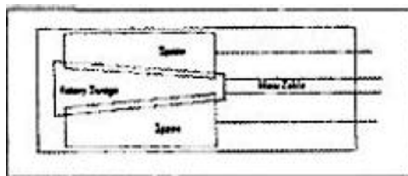




**CORRECT**



**INCORRECT**



Tirer sur la gâchette du QUICKLOCK pour débloquer le cône et retirer votre appareil

Si le QUICKLOCK reste bloqué introduire une fine tige métallique et frapper légèrement pour repousser le cône de blocage vers l'arrière

#### DONNÉES DE POSE

L'Épaisseur mini du support	110
Diamètre mini de perçage	16
Diamètre maxi de perçage	18
Profondeur mini de perçage	90
Profondeur d'implantation	80
Entraxe mini entre 2 points	188
Distance mini entre le bord libre et le point	155

#### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Poser à l'abri de source de chaleur.

Protéger des produits chimiques qui peuvent endommager l'ancrage amovible Protégé contre les arêtes vives, frottements et les chocs pendant l'utilisation et le transport.

Nettoyer à l'air comprimé

Stocké à l'abri de la lumière et de sources de chaleur importante

#### DOMAINE D'UTILISATION :

TRAVAUX EN HAUTEUR  
SURFACE HORIZONTALE  
SURFACE VERTICALE  
SURFACE INCLINÉES



# QUICKLOCK REF. 1009728

**Vor Gebrauch sind diese Anweisungen aufmerksam zu lesen. QUICKLOCK ist unbedingt auf richtige Weise zu verwenden. Denn eine nicht sachgemäße Verwendung kann sich als gefährlich erweisen. Bei Absturzgefahr muss die Gebrauchsanweisung unbedingt beachtet werden.**

## **VOR JEDER VERWENDUNG IST SICHERZUSTELLEN. DASS:**

Die Anleitung für jede mit diesem Anschlagmaterial verwendete Ausrüstung beachtet wird, QUICKLOCK in einwandfreiem Zustand ohne jegliche Korrosion ist, der Betongrund in gutem Zustand ist und keine sichtbaren Risse aufweist, QUICKLOCK in einwandfreiem Funktionszustand ohne Verschleiß oder Verformung ist  
Der Quicklock kann in Beton in verschiedene Lastrichtungen, einschließlich der Installation auf dem Boden (Fall Faktor 2), genutzt werden.

Wo das Risiko einer scharfen Kante besteht, muss sichergestellt sein, daß ein geeignetes Verbindungsmittel genutzt wird

Wenn QUICKLOCK die Sicherheitsprüfung vor dem Gebrauch nicht besteht, soll es im Zweifelsfall nicht verwendet werden.

Anmerkung: Die Schutzausrüstung muss einmal pro Jahr durch einen von der Unternehmensleitung beauftragten Fachmann geprüft werden.

Es sind alle Maßnahmen zu treffen, die für eine eventuelle Rettung notwendig sind!

## **ES IST NICHT GESTATTET:**

QUICKLOCK an einem Betongrund zu befestigen, der keine 23 MPa Tragfähigkeit aufweist;  
Die Schutzausrüstung in irgendeiner Weise zu verändern,  
QUICKLOCK als Verlade- oder Hebemittel zu verwenden,  
QUICKLOCK anderweitig als für einen persönlichen Anschlagpunkt (Lebenslinie) zu verwenden,  
QUICKLOCK auf Dauer installiert zu lassen,  
Am QUICKLOCK hängend zu arbeiten,  
Ohne Auffangsystem zu arbeiten, wenn Absturzgefahr besteht,  
Einen anderen Befestigungsgrund als Beton zu verwenden.

## **DIESES PRODUKT MUSS:**

Auf die Verwendung durch EINE EINZIGE PERSON beschränkt sein, die über ein Auffangsystem nach EN 355, EN 353/2, EN 360 verfügt;

Auf die Verwendung durch geschultes Personal beschränkt werden,  
Mit selbstverriegelnden Verbindungsmitteln nach EN 362 verwendet werden,  
Ersetzt werden, wenn es durch Absturz beansprucht wurde;  
Nach Verwendung entfernt werden.

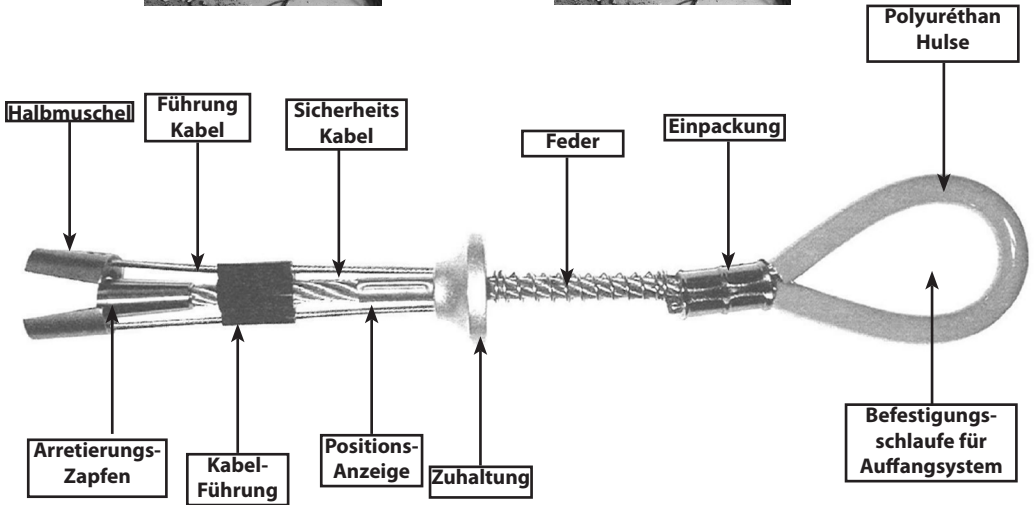
In einem genau geradlinigem Bohrloch mit dem richtigen Durchmesser befestigt werden.  
Das Loch muss mit einem industriellen Bohrgerät hergestellt werden.  
Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn sich das Typenschild noch darauf befindet.

## **EINBAU**

Nur in einwandfreien Betongrund mit einer Mindesttragfähigkeit von 23 MPa einbauen.  
Falls erforderlich, einen Zugtest an einer Teststelle vornehmen, um den Befestigungsgrund und die Verankerung zu prüfen (5 kN für die Dauer von 5 sec.) Mit einem industriellen Bohrgerät und für Beton geeigneten Bohrer ein genau geradliniges und gleichmäßiges Loch von 16 bis 18 mm Ø, 90 mm Tiefe, bohren.

## **IHRE SICHERHEIT HÄNGT VON DER BOHRLOCH- UND BETONQUALITÄT AB.**

Die Verankerung darf nicht weniger als 155 mm vom Rand des Betongrundes entfernt sein.  
Die Verankerung darf nicht weniger als 188 mm von einer weiteren Verankerung entfernt sein.  
QUICKLOCK in das Bohrloch einsetzen.

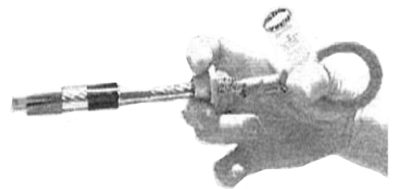
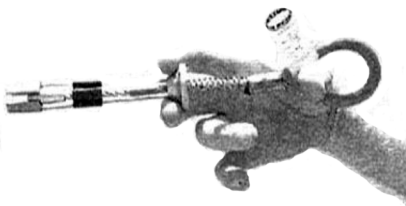


### EINSATZ

QUICKLOCK Artikel Nr. 1009728 in das Bohrloch einsetzen und dabei an der Zuhaltung ziehen (Feder zusammendrücken).

Vor dem Einsetzen überprüfen, ob die 2 Halbmuscheln genau parallel sind (siehe nachstehendes Schema).

QUICKLOCK in das Bohrloch bis zur Hälfte der Positionsanzeige einführen. Zuhaltung loslassen und ein wenig ziehen. Wenn die Verankerung eingesetzt ist, Verbindungsmittel einhängen



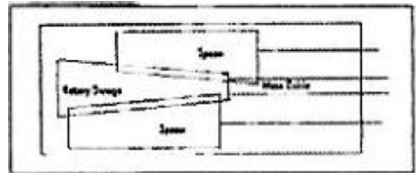
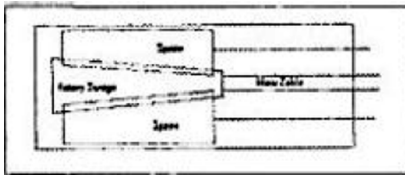
**QUICKLOCK muss einwandfrei positioniert werden. Achten Sie darauf, dass die Anzeige der Einsatztiefe (1) zur Hälfte in das Bohrloch eingeführt ist. Die Kabel der Halbmuscheln müssen symmetrisch stehen (siehe Foto). Überprüfen Sie die Festigkeit der Arretierung, indem Sie leicht an der QUICKLOCK-Schleife ziehen.**



**RIGTIGT**



**FORKERT**



Sobald Sie mit der Arbeit fertig sind, nehmen Sie das Verbindungsmittel ab. Ziehen Sie an der QUICKLOCK-Zuhaltung, um den Zapfen zu entriegeln, und nehmen Sie die Verankerung heraus. Wenn QUICKLOCK arretiert bleibt, führen Sie einen feinen Metallstab ein und schlagen leicht darauf, um den Arretierungszapfen nach hinten zu stoßen.

**DATEN FÜR DIEe**

Mindestdicke de Betongrunds	110
Mindestbohrdurchmesser	16
Höchstbohrdurchmesser	18
Mindestbohrtiefe	90
Einbautiefe	80
Mindestabstand zwischen zwei Anschlagstellen	188
Mindestabstand zwischen Betonkante und Anschlagstellet	155

**INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG**

- Vor Wärmequellen schützen.
- Vor chemischen Produkten schützen, die die abnehmbare Verankerung beschädigen können.
- Während der Verwendung und beim Transport vor scharfen Kanten, Reibung und Stößen schützen.
- Mit Druckluft reinigen.
- Vor Licht und starken Wärmequellen geschützt aufbewahren.

- ANWENDUNGSBEREICHE:**
- ARBEITEN IN GROSSER HÖHE
  - HORIZONTALE FLÄCHE
  - VERTIKALE FLÄCHE
  - GENEIGTE FLÄCHE

**Lea atentamente las instrucciones antes de su utilización. Resulta imperativo utilizar correctamente el QUICKLOCK, ya que un mal uso del mismo podría ser peligroso. En caso de peligro de caída, las instrucciones de uso deberán ser rigurosamente respetadas.**

**ANTES DE CADA USO ASEGÚRESE DE:**

Respetar las recomendaciones correspondientes al equipo que utilice con este material

Que el QUICKLOCK se encuentra en perfecto estado, sin ningún tipo de corrosión Que el soporte de hormigón se encuentra en buen estado, sin fisuras aparentes Que el QUICKLOCK se encuentra en perfecto estado de funcionamiento sin desgastes ni deformaciones

El Quicklock puede ser utilizado en varias posiciones , como en nivel del suelo (Factor 2) . Pero en caso de riesgo con una arista tiene que vigilar a utilizar un equipo de conexión adecuado

Que en caso de duda, el QUICKLOCK sea retirado antes de su uso, si no pasa la inspección de control de seguridad

N.B.: El equipo deberá ser revisado una vez al año por una persona cualificada, habilitada por el director de empresa.

El resultado de cada control deberá figurar en el registro de seguridad.

-> Que el conjunto de las medidas esté dispuesto para un posible caso de urgencia.

**NUNCA:**

Fije el QUICKLOCK a un soporte de hormigón que no resista 23 MPa

Modifique el equipo de ninguna manera

Utilice el QUICKLOCK como medio de manipulación o de elevación

Utilice el QUICKLOCK si no es como anclaje individual (línea de vida)

Deje el QUICKLOCK fijo

Trabaje suspendido del QUICKLOCK

Trabaje sin sistema anticaída cuando haya peligro de caídas

Lo utilice en un soporte que no sea hormigón

**ESTE PRODUCTO DEBE SER:**

Utilizado por UNA SOLA PERSONA dotada de un sistema anticaída conforme a la EN 355, EN 353/2, EN 360

Utilizado por personas cualificadas

Utilizado con conectores de cierre automático, conforme a la norma EN 362

Retirado tras haber intervenido en una calda

Retirado después de su uso

Fijado en un orificio perfectamente rectilíneo y con un buen diámetro

La perforación deberá efectuarse con una perforadora industrial

Utilícelo sólo si el equipo conserva aun la etiqueta de identificación.

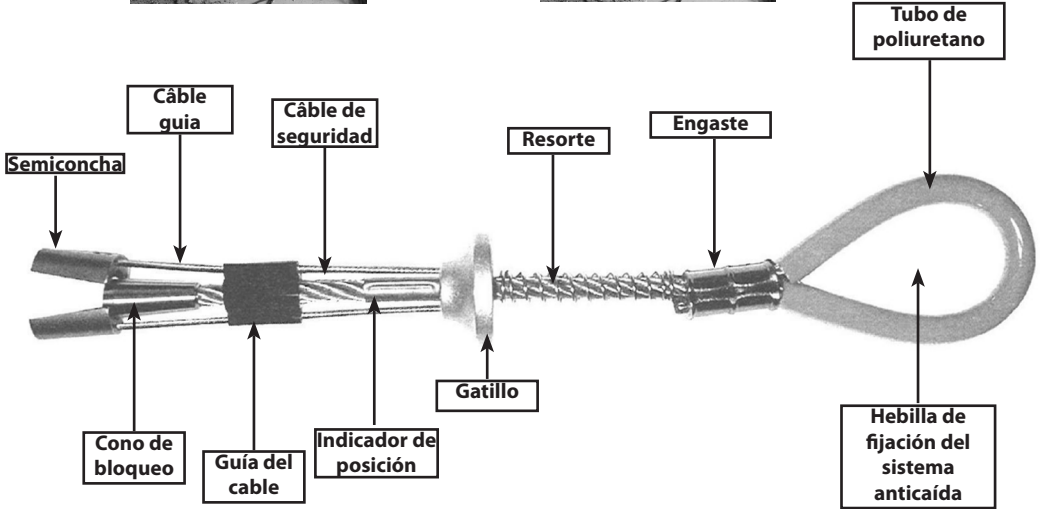
**INSTALACIÓN**

Seleccione un soporte de hormigón sano con una resistencia mínima de 23 MPa. Si fuera necesario, haga una prueba de desgarre en un punto de prueba para comprobar la adecuación del soporte y del anclaje (5 kN durante 5 segundos). Utilice una perforadora industrial con una mecha para hormigón apropiada, para hacer un agujero perfectamente rectilíneo y uniforme de  $\varnothing$  16 a 18 mm con una profundidad de 90 mm.

**SU SEGURIDAD DEPENDE DE LA CALIDAD DE LA PERFORACIÓN Y DEL HORMIGÓN**

El anclaje no debe encontrarse a menos de 155 mm del borde del soporte de hormigón

El anclaje no debe encontrarse a menos de 188 mm de otro anclaje Introduzca el QUICKLOCK en el orificio



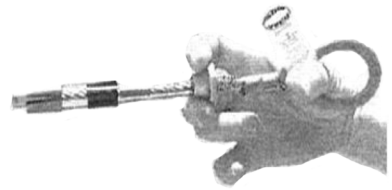
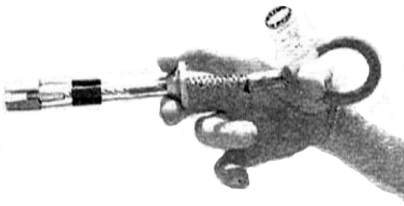
## INSTRUCCIONES DE USO

Inserte el QUICKLOCK ref. 1009728 en el orificio, tirando del gatillo (compresión del resorte)

Antes de introducirlo, compruebe que las 2 semiconchas se encuentran perfectamente paralelas (véanse las siguientes figuras)

Introduzca el QUICKLOCK en el orificio hasta la mitad del indicador de posición. Suelte el gatillo y realice una ligera tracción.

Una vez que haya introducido el undule, enganche su conector.



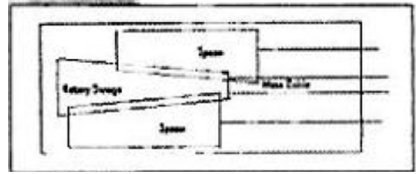
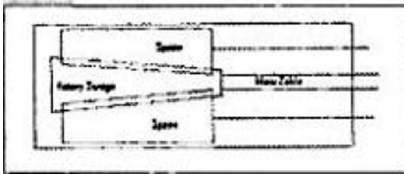
**Coloque el QUICKLOCK en la posición correcta. Procure que el indicador de hundimiento (1) se encuentre introducido hasta la mitad en el orificio. Los cables de las 1/2 conchas deben estar simétricos (ver fotos). Compruebe la firmeza del bloqueo realizando una ligera tracción sobre la hebilla del QUICKLOCK**



**CORRECTO**



**INCORRECTO**



Una vez terminado el trabajo, desenganche el conector

Tire del gatillo del QUICKLOCK para desbloquear el cono y retirar su aparato

Si el QUICKLOCK permanece bloqueado, introduzca una fina varilla metálica y púselo ligeramente para desplazar hacia atrás el cono de bloqueo

#### DATOS PARA LA COLOCACIÓN

Espesor mínimo del soporte	110
Diámetro mínimo de perforación	16
Diámetro máximo de perforación	18
Profundidad mínima de perforación	90
Profundidad de implantación	80
Distancia mínima entre 2 puntos	188
Distancia mínima entre el borde libre y el punto	155

#### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Manténgalo alejado de fuentes de calor

Aléjelo de productos químicos que puedan dañar el anclaje móvil

Protéjalo de los cantos agudos, los roces y los choques durante su utilización y transporte

Límpielo con aire comprimido

Consérvelo alejado de la luz y de las fuentes de calor importantes

#### ÁMBITO DE UTILIZACIÓN:

TRABAJOS EN ALTURA

SUPERFICIE HORIZONTAL

SUPERFICIE VERTICAL

SUPERFICIE INCLINADA

**- Deze instructies dienen voor enig gebruik aandachtig worden doorgelezen. De QUICKLOCK dient absoluut op de juiste wijze gebruikt te worden. Een verkeerd gebruik kan gevaar opleveren.**

**De gebruiksinstructies moeten absoluut in acht genomen worden indien er gevaar voor vallen bestaat.**

#### **CONTROLEER VOOR IEDER GEBRUIK OF:**

De instructies bij iedere met dit materiaal gebruikte uitrusting in acht genomen worden De QUICKLOCK in uitstekende staat verkeerd en geen enkele vorm van corrosie vertoont

De betonnen houder in goede staat verkeerd en geen barstjes vertoont De QUICKLOCK uitstekend werkt en niet versleten of vervormd is

De Quicklock kan gebruikt worden in beton in verschillende richtingen, inclusief op voet niveau (val factor 2). In situaties waar het risico van scherpe randen optreedt, controleer dan of u gebruik maakt van het juiste verbindingsmateriaal dat hiertegen bestand is

In geval van twijfel de QUICKLOCK uit de roulatie genomen wordt, indien hij niet door de veiligheidsinspectie voor gebruik komt

N.B.: De uitrusting moet één keer per jaar door een bevoegde, hiertoe door de bedrijfsleider aangewezen persoon gecontroleerd worden. Het resultaat van deze controle moet in het veiligheidsregister worden bijgeschreven.

Alle voorzieningen voor een eventuele hulpverlening genomen zijn!

#### **U DIENT NIMMER:**

De QUICKLOCK op een betonnen houder te bevestigen die niet 23 MPa houden kan

De uitrusting op wat voor wijze dan ook te wijzigen

De QUICKLOCK als middel voor intern transport of als hijsmiddel te gebruiken

De QUICKLOCK als ankerpunt anders dan voor individueel gebruik te gebruiken (levenslijn)

De QUICKLOCK niet achterlaten

Hangend aan de QUICKLOCK te werken

Zonder veiligheidsgordel te werken in geval van valgevaar.

De QUICKLOCK in een houder gebruiken die niet van beton is

#### **DIT PRODUCT MOET:**

Door ÉÉN PERSOON met veiligheidsgordel gebruikt worden, conform de EN 355, EN 353/2, EN 360

Door hiertoe opgeleide personen gebruikt worden

Gebruikt worden met zelfvergrendelende aansluiters die voldoen aan de norm EN 362

Uit de roulatie genomen worden na een val

Na gebruik verwijderd worden

In een volmaakt vierhoekig gat met de juiste diameter bevestigd worden

Het boorgat moet door middel van een industriële perforator gemaakt worden

Uitsluitend gebruiken indien het identificatie-etiket nog steeds op de uitrusting zit.

#### **INSTALLATIE**

Selecteer een gezonde betonnen houder met een minimale weerstand van 23 MPa

Voer, indien nodig, een trektest uit op een testpunt, teneinde te controleren of de houder en het ankerpunt voldoen (5kN gedurende 5 seconden).

Boor met behulp van een industriële perforateur met de juiste betonboor een volmaakt gelijkmatig vierhoekig gat met een  $\emptyset$  van 16 tot 18 mm en een diepte van 90 mm.

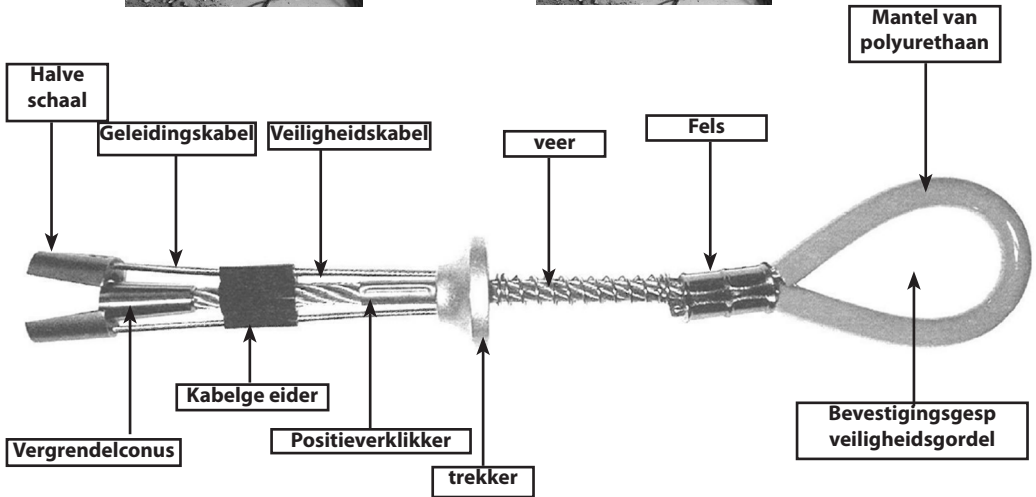
#### **UW VEILIGHEID HANGT AF VAN DE KWALITEIT VAN HET BOORGAT EN HET BETON**

Het ankerpunt mag zich niet op minder dan 155 mm van de rand van de betonnen houder bevinden

Het ankerpunt mag zich niet op minder dan 188 mm van een ander ankerpunt bevinden

Steek de QUICKLOCK in het gat





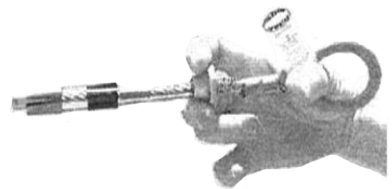
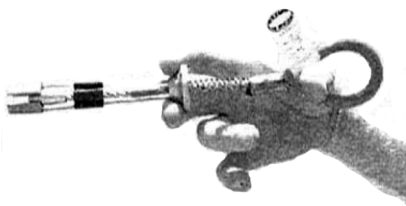
### GEBRUIKSAANWIJZING

Steek de QUICKLOCK ref. 1009728 in het gat en trek aan de trekker (voor het samendrukken van de veer)

Controleer voor het inbrengen of de 2 halve schalen volmaakt parallel zijn (zie onderstaand schema)

Steek de QUICKLOCK diep in het gat tot de helft van de positieverklikker. Laat de trekker los en oefen een lichte trekkraft uit

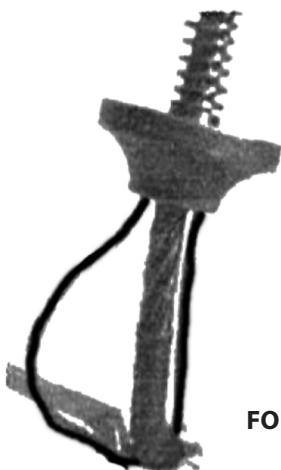
Bevestig uw aansluiting zodra het ankerpunt ingebracht is.



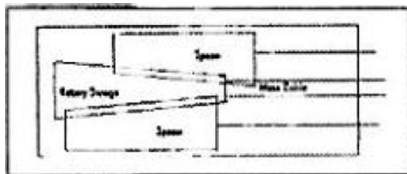
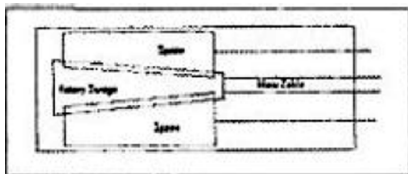
De QUICKLOCK moet perfect geplaatst worden. Zorg dat de invoerverklikker (1) half in het gat ingebracht wordt. De kabels van de halve schalen moeten symmetrisch zijn (zie de foto's). Controleer of de vergrendeling houdt door licht aan de gesp van de QUICKLOCK te trekken.



**GOED**



**FOUT**



Wanneer u klaar bent met uw werk, de aansluiter losmaken

Aan de trekker van de QUICKLOCK trekken om de conus te ontgrendelen en het apparaat te verwijderen

Indien de QUICKLOCK vergrendeld blijft, een dun metalen stangetje inbrengen en licht hierop slaan om de vergrendelconus naar achteren te duwen.

#### INSTALLATIEGEGEVENS

Min. dikte houder	110
Min. diameter boorgat	16
Max. diameter boorgat	18
Min. boordiepte	90
Installatiediepte	80
Min. hartafstand tussen 2 punten	188
Min. afstand tussen de vrije rand en het punt	155

#### ONDERHOUD EN REINIGING

Uit de buurt van warmtebronnen houden

Tegen chemische producten beschermen, deze kunnen het afneembare ankerpunt beschadigen

Beschermen tegen scherpe randen, wrijving en schokken tijdens het gebruik en het transport

Met perslucht reinigen

Op een donkere plaats, uit de buurt van belangrijke warmtebronnen bewaren

#### GEBRUIKSGBIED

WERKZAAMHEDEN IN DE HOOGTE

HORIZONTAAL OPPERVLAK

VERTICAAL OPPERVLAK

HELLEND OPPERVLAK



# QUICKLOCK REF. 1009728

**-Disse anvisninger skal læses nøje før brug.  
Det er vigtigt at anvende QUICKLOCK korrekt.  
Forkert brug kan være farligt.**

**Hvis der er risiko for nedstyrtning, er det vigtigt, at anvisningerne for brug overholdes**

## **KONTROLLER FØLGENDE PUNKTER FØR HVER BRUG:**

At de henstillinger, der gælder specielt for hvert udstyr, der bruges med dette materiel, overholdes.

At QUICKLOCK er i perfekt stand uden nogen form for korrosion.

At betonfundamentet er i god stand uden synlige revner.

At QUICKLOCK er i perfekt driftsstand uden tegn på slitage eller deformation.

Quicklock kan bruges i beton i forskellige retninger, inklusive fodniveau (faktor 2). I situationer hvor der er risiko for fald over en kant bør man kontrollere at livlinen er af et materiale som tåler den belastning.

I tilfælde af tvivl må QUICKLOCK kun anvendes, hvis den godkendes under et kontroleftersyn for brug.

NB: Udstyret skal efterses en gang om året af en kompetent person, der er bemyndiget af virksomhedslederen. Resultatet af denne kontrol skal anføres på sikkerhedsprotokollen.

- At alle bestemmelser i forbindelse med eventuel nødhjælp iværksættes.

## **DET ER FORBUDT AT:**

Fastspænde QUICKLOCK til et betonfundament, der ikke kan bære en modstand på 23 MPa.

Ændre udstyret på en hvilken som helst måde.

Bruge QUICKLOCK som håndterings- eller løfteanordning.

Bruge QUICKLOCK som forankring til andet end individuel forankring (stræktov). Lade QUICKLOCK være permanent monteret.

Arbejde hængende fra QUICKLOCK.

Arbejde uden faldsikringsystem, hvis der er risiko for nedstyrtning.

Anvende QUICKLOCK i et fundament af andet materiale end beton.

## **DETTE PRODUKT:**

Må kun bruges af EN ENKELT PERSON, der er udstyret med et faldsikringsystem i overensstemmelse med EN 355, EN 353/2, EN 360.

Må kun anvendes af uddannede personer.

Skal bruges med selvlåsende forbindelsesled, der er i overensstemmelse med normen EN 362.

Skal kasseres, hvis det har været udsat for et fald.

Skal afmonteres efter brug.

Skal fastspændes i et helt lige hul med passende diameter.

Gennemboringen skal udføres ved hjælp af en industriboremaskine.

Må kun bruges, hvis identifikationsmærket stadig sidder på udstyret.

## **INSTALLATION**

Vælg et ubeskadiget betonfundament med en modstandskraft på minimum 23 MPa.

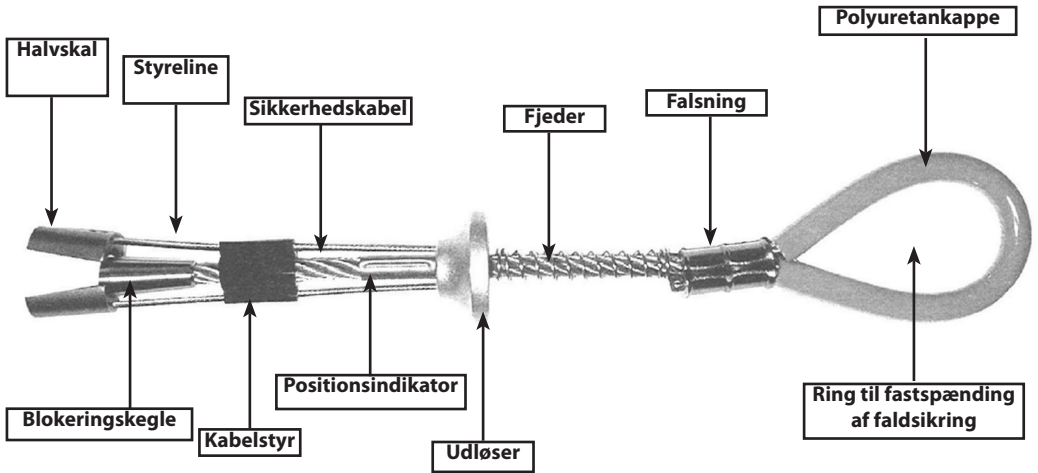
Udfør, hvis det er nødvendigt, en udtrækningsprøve på et prøvested for at kontrollere, at fundamentet og forankringen er passende (5 kN i 5 sek.).

Brug en industriboremaskine med et velegnet bor til at bore et hul, der er helt retlinjet og ensartet, på Ø 16 - 18 mm og med en dybde på 90 mm.

## **BRUGERENS SIKKERHED AFHÆNGER AF BORINGENS OG BETONFUNDAMENTETS KVALITET**

Forankringen skal være mindst 155 mm fra betonfundamentets kant. Forankringen skal være mindst 188 mm fra en anden forankring.

Sæt QUICKLOCK ind i hullet.

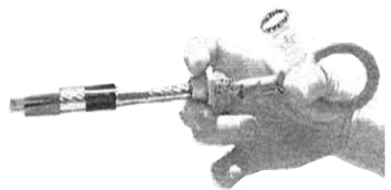
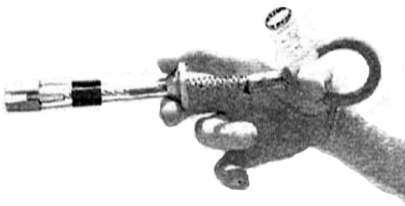


### BRUGSANVISNING

Sæt QUICKLOCK ref. 1009728 i hullet ved at trække i udløseren (fjederen trykkes sammen). Kontroller før isætning i hullet, at de to halvskåle er helt parallelle (se diagram herunder). Slå QUICKLOCK ind i hullet, til positionindikatoren er halvt inde.

Slip udløseren, og træk let i anordningen.

Når forankringen er installeret, fastspændes forbindelsesdelen.



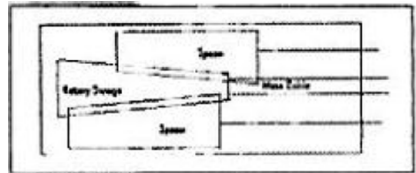
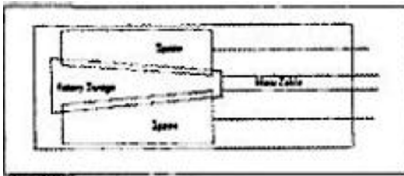
**QUICKLOCK skal være helt rigtigt placeret. Kontroller, at indførsingsindikatoren (1) sidder halvt inde i hullet. Halvskålens kabler skal være symmetriske (se billederne). Kontroller, at blokeringen holder ved at trække forsigtigt i ringen på QUICKLOCK.**



**RIGTIGT**



**FORKERT**



Når arbejdet er afsluttet, skal forbindelsesdelen afmonteres.

Træk i udløseren på QUICKLOCK for at frigøre blokeringskeglen og afmontere apparatet.

Hvis QUICKLOCK sidder fast, kan man føre en tynd metalstang ind og slå forsigtigt for at skubbe blokeringskeglen bagud.

#### MONTERINGSDATA

Minimum fundamenttykkelse	110
Minimum udboringsdiameter	16
Maksimum udboringsdiameter	18
Minimum udboringsdybde	90
Indstikningsdybde	80
Minimum afstand mellem to punkter	188
Minimum afstand mellem fri kant og punkt	155

#### VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Skal holdes på afstand af varmekilder.

Skal beskyttes mod kemikalier, der kan beskadige den aftagelige forankring.

Skal beskyttes mod skarpe kanter, friktioner og stød under brug og transport. Rengøres med trykluft.

Skal opbevares i mørke og på afstand af større varmekilder.

#### ANVENDELSESOMRÅDER:

ARBEJDE I HØJDEN

VANDRET FLADE

LODRET FLADE

SKRÅ FLADE

**-Disse instruksene skal leses nøye gjennom før utstyret tas i bruk. Det er absolutt påkrevet å bruke QUICKLOCK riktig. Det kan være farlig ikke å bruke den riktig. Når det er risiko for fall, må bruksanvisningene absolutt overholdes.**

#### **SJEKK FØLGENDE FØR HVER BRUK:**

Rådene som gjelder for hver enkel innretning som brukes med dette utstyret skal følges.

QUICKLOCK skal være i perfekt stand, uten noen som helst korrosjon. Betongunderlaget skal være i god stand, uten synlige sprekker.

QUICKLOCK skal være i perfekt driftsstand, uten slitasje eller deformering.

Quicklock kan brukes i betong i ulike retninger, inklusive bakkenivå (fall faktor 2). I situasjoner hvor det finnes risiko for fall over en kant, bør man forsikre seg at livlinen er av et materiale som tåler en slik belastning

Er du i tvil, skal QUICKLOCK tas ut av daft dersom den ikke godkjennes av det sikkerhetsmessige kontrollettersynet før bruk.

N.B.: Utstyret skal kontrolleres en gang i året av en kyndig person som er godkjent av bedriftslederen. Resultatet av denne kontrollen skal skrives ned på sikkerhetsregisteret.

-> Alle bestemmelsene som gjelder for eventuell redningsoperasjon skal settes i verk!

#### **OVERHOLD ALLTID FØLGENDE REGLER:**

Fest aldri QUICKLOCK på et betongunderlag som ikke motstår 23 Mpa.

Endre aldri utstyret på et eller annet vis.

Bruk aldri QUICKLOCK som utstyr for materialhåndtering eller løfting.

Bruk aldri QUICKLOCK til annet enn individuell forankring (strekktau)

La aldri QUICKLOCK bli sittende for godt i underlaget.

Arbeid aldri mens du henger i QUICKLOCK.

Arbeid aldri uten fallsikringsystem når det er risiko for fall.

Bruk aldri QUICKLOCK i et underlag som ikke er i betong.

#### **DETTE PRODUKTET SKAL:**

Brukes av EN ENESTE PERSON utstyrt med et fallsikringsystem i overensstemmelse med EN 355, EN 353/2, EN 360.

Brukes av opplærte personer.

Brukes med et selvåsende forbindelsesledd som overholder normen EN 362.

Utrangeres hvis det har vært utsatt for fall.

Fjernes etter bruk.

Festes i et hull som er hett rettlinjert og har riktig diameter.

Hullet skal bores ved hjelp av en industriboremaskin.

Brukes kun hvis identifiseringsetiketten alltid er på utstyret.

#### **INSTALLASJON**

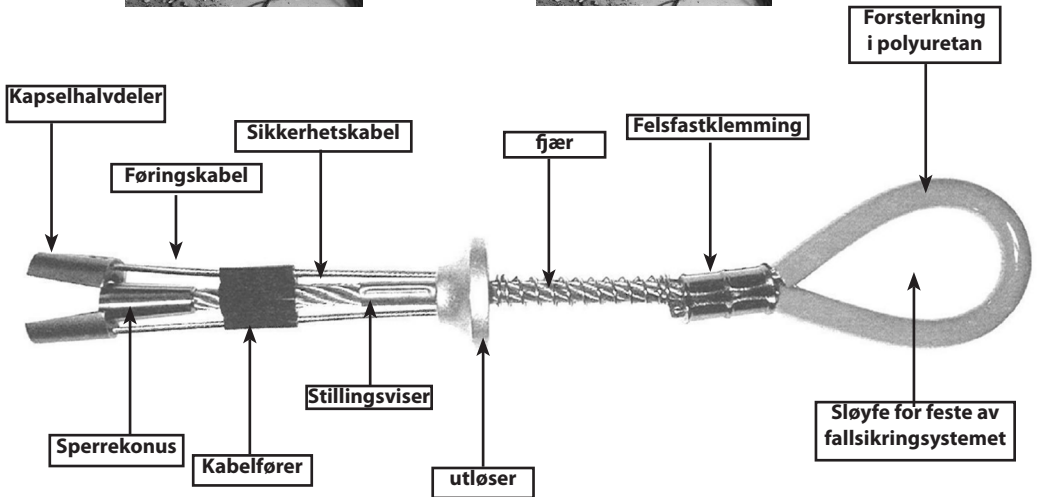
Velg et betongunderlag som er fri for skader og som har en motstand på minst 23 Mpa.

Forsøk om nødvendig å trekke ut utstyret på et prøvepunkt for å sjekke om underlaget og forankringen passer fil hverandre (5 kN i 5 sekunder).

Med en industriboremaskin og et egnet betongbor, bor et helt rettlinjert og jevnt hull med en diameter på 16 —18 mm og en dybde på 90 mm.

#### **DIN SIKKERHET ER AVHENGIG AV BORINGENS OG BETONGENS KVALITET.**

Det skal være minst 155 mm fra kanten av betongunderlaget til forankringen. Det skal være minst 188 mm fra en annen forankring til denne forankringen. For QUICKLOCK inn i hullet.



### BRUKSANVISNING

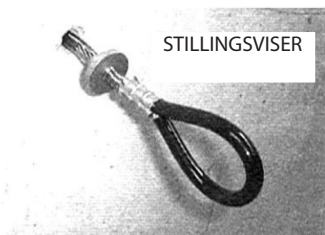
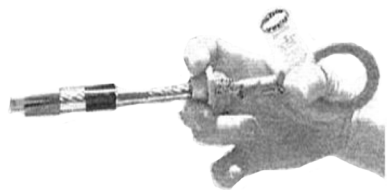
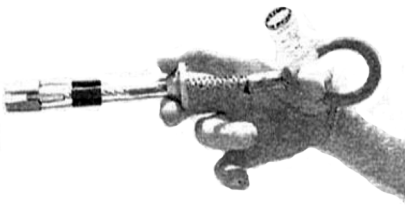
Stikk QUICKLOCK ref. 3502470 inn i hullet samtidig som du drar i utløseren (sammenklemming av flæren).

Før innsettingen, sjekk at de to kapselhalvdelenene er helt parallelle (jf tegning nedenfor).

Trykk QUICKLOCK inn i hullet helt til midten av stillingsviseren.

Slipp utløseren og trekk lill i sløyfen.

Når forankringen er satt inn, fest forbindelsesleddet ditt.



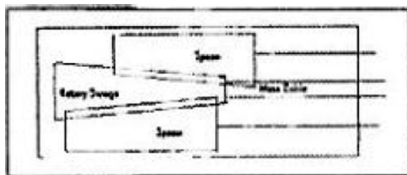
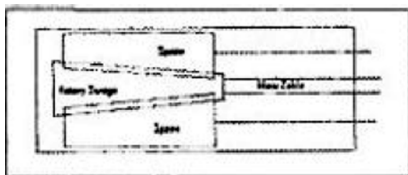
**QUICKLOCK skal settes inn i perfekt stilling. Se etter at stillingsviseren (1) er kommet halvt inn i hullet. Kablene til kapsel-halvdelenene skal være symetriske (se bildene). Sjekk at forankringen sitter godt fast ved å dra lett i sløyfen på QUICKLOCK.**



**RIKTIG**



**GALT**



Når arbeidet er ferdig, ta av forbindelsesleddet.

Dra i utløseren på QUICKLOCK for å frigjøre konusen og ta ut utstyret.

Hvis QUICKLOCK siger fast, stikk inn en tynn metallstang og bank litt for å trykke sperrekonusen bakover igjen.

#### **OPPLYSNINGER VEDRØRENDE INNSETTINGEN**

Underlatfiats minimum tykkelse	110
Borehullets minimum diameter	16
Borehullets maksimum diameter	18
Borehullets minimum dybde	90
Innsettingen dybde	80
Minimum avstand mellom 2 punkter	188
Minimum avstand mellom kanten og punktet	155

#### **VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING:**

Hold utstyret unna en varmekilde.

Beskytt det mot kjemiske stoffer som kan skade den uttagbare forankringen.

Beskytt det mot skarpe kanter, friksjoner og sjokk under bruk og transport.

Rengjør det med trykkluft

Utstyret lagres beskyttet mot lys og store varmekilder.

#### **BRUKSOMRÅDER:**

ARBEID I HØYDEN

VANNRETT FLATE

LODDRETT FLATE

SKRÅ FLATE





# QUICKLOCK REF. 1009728

**Dessa instruktioner måste läsas igenom noggrant innan någon som helst användning. En korrekt användning av QUICKLOCK är nödvändig. En felaktig användning kan vara farlig. Om det finns risk för fall, ska användningsinstruktionerna absolut respekteras**

## **INNAN VARJE ANVÄNDNING, SE TILL ATT:**

Rekommendationerna för varje utrustning som används med denna produkt respekteras

QUICKLOCK är i perfekt skick utan någon typ av frätning

Betongstödet är i gott skick utan tydliga sprickor

QUICKLOCK är i perfekt funktionsskick utan något slags slitage eller någon deformation

Quicklock kan användas i betong i olika riktningar, inklusive fotnivå (fallfaktor 2). I situationer där det finns risk för fall över en kant bör man kontrollera att livlinan är av ett material som tåler den belastningen

Vid tvivel och om QUICKLOCK inte går igenom säkerhetskontrollen innan användningen ska den inte användas

OBS.: Utrustningen ska kontrolleras en gång om året av en kompetent person, som berättigats av företagsledaren.

Resultatet av kontrollen ska skrivas in i säkerhetsregistret

Samtliga åtgärder ska verkställas för en eventuell räddningshjälp!

## **VAD SOM ALDRIG SKA GÖRAS:**

Fäst aldrig QUICKLOCK på ett betongstöd som inte motstår 23 Mpa

Ändra aldrig utrustningen på något sätt

Använd aldrig QUICKLOCK som ett stöd- eller hissmedel

Använd aldrig QUICKLOCK som ankring annat än för dig själv (livlina)

Gå aldrig ifrån QUICKLOCK

Arbeta aldrig upphängd på QUICKLOCK

Arbeta aldrig utan ett fallförhindrande system om det finns risk för fall

Ska aldrig användas med ett stöd annat än av betong

## **DENNA PRODUKT MÅSTE:**

Användas av EN ENDA PERSON som är utrustad med ett fallskyddssystem som är likformigt med EN 355, EN 353/2. EN 360

Användas av utbildade personer

Användas med självlåsand kontakt som är likformiga med normen EN 362

Förbättras efter att den utsatts för fall

Avlägsnas efter användningen

Dras igenom ett hål som är exakt rätlinjigt och av motsvarande diameter

Borrhålet ska utföras med hjälp av en industriell bormaskin

Användas endast om identifikationsetiketten alltid finns på utrustningen

## **INSTALLATION**

Välj ett betongstöd i gott skick med ett motstånd på minst 23 Mpa

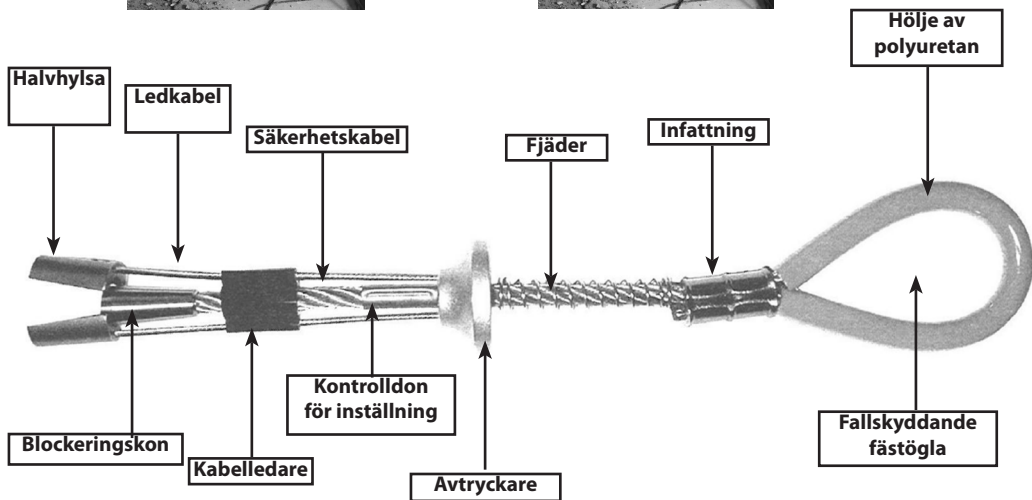
Fortgå, om nödvändigt, med att försöka slita bort den på en viss punkt för att kontrollera att stödet och ankringen är lämpliga (5 kN under 5 sekunder).

Med hjälp av en industriell bormaskin och med ett anpassat betongborskrär, borra ett hål som är exakt rätlinjigt och jämt med en diameter på 0 16 till 18 mm och med ett djup på 90 mm.

## **DIN SÄKERHET BEROR PÅ BORRNINGENS OCH BETONGENS KVALITET**

Ankningen ska vara på minst 155 mm avstånd från betongstödet kant Ankningen ska vara på minst 188 mm avstånd från en annan ankring

För in QUICKLOCK i sitt hål



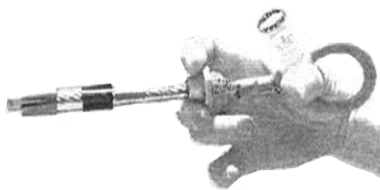
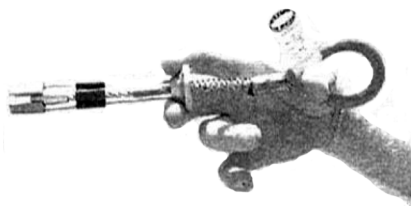
### HUR DEN ANVÄNDS

För in QUICKLOCK ref.1009728 hålet genom att dra i avtryckaren (tryck från fjädern). Kontrollera, innan den förs in, att de två halvhylsorna är exakt parallella (se schema nedan).

Tryck in QUICKLOCK i hålet till kontrolldonets mitt.

Släpp avtryckaren och dra till lätt.

När ankringen väl är införd, haka fast din kontakt.



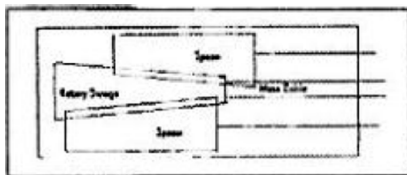
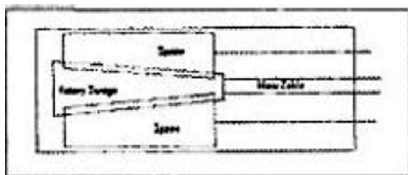
**QUICKLOCK måste placeras på ett perfekt sätt. Se till att neddrivniogens kontrolldon (1) har förts in till hälften i hålet. Halvhylsornas kablar måste vara symmetriska (se foton). Kontrollera blockeringens skick genom att dra lätt på QUICKLOCKS ögla.**



**KORREKT**



**INTE KORREKT**



När arbetet är avslutat, hacka upp ditt kontakt.

Dra på QUICKLOCKS avtryckare för att läsa upp konen och dra ut din apparat. Om QUICKLOCK förblir läst, för in en tunn metallstav och slå lätt med denna för att läskonen ska skjutas bakåt.

#### INSTALLATIONSUPPGIFTER

Minimal stödtjocklek	110
Minimal bordinn diameter	16
Maximal bordinn diameter	18
Minimalt bordinn djup	90
Förankringsdjup	80
Minimalt centrumavstånd mellan 2 punkter	188
Minimalt avstånd mellan fiberkanten och punkten	155

#### SKÖTSEL OCH RENGÖRING

Skydda den tråna värmekällor

Skydda mot kemiska produkter som kan skada den borttagbara ankringen Skydda mot vassa kanter, gnidningar och stötar under användning och transport Rengör med tryckluft

Förvara den skyddad från ljus och starka värmekällor

#### ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

ARBETEN PÅ HÖJD

HORISONTALA YTOR

VERTIKALA YTOR

LUTANDE YTOR



# QUICKLOCK REF. 1009728

**Queste istruzioni devono essere lette con attenzione prima dell'uso. Un uso corretto del QUICKLOCK è imperativo. Un uso scorretto può rivelarsi pericoloso. Qualora vi sia un rischio di caduta, le istruzioni per l'uso devono essere tassativamente rispettate.**

## **PRIMA DELL'USO, VERIFICARE CHE:**

Le raccomandazioni relative a ciascuna attrezzatura utilizzata con questo materiale siano rispettate  
Il QUICKLOCK sia in perfetto stato e non presenti segni di corrosione di alcun tipo  
Il supporto in calcestruzzo sia in buono stato ed apparentemente privo di crepe  
Il QUICKLOCK sia in perfetto stato di funzionamento e non presenti segni di logoramento o deformazione  
Il Quicklock può essere usato su materiale cementizio in varie direzioni incluso ad altezza terra (fattore caduta 2). In situazioni dove esiste il rischio di spigolo vivo, assicurati di usare un dispositivo di connessione pertinente. Nel dubbio, il QUICKLOCK sia ritirato dal servizio qualora non passi il controllo di sicurezza eseguito prima dell'uso  
NB: L'attrezzatura deve essere sottoposta a controllo una volta all'anno da parte di una persona competente ed autorizzata dal dirigente d'azienda. Il risultato di tale controllo deve essere iscritto sul registro di sicurezza.  
Siano attuate tutte le disposizioni per un'eventuale emergenza!

## **NON SI DEVE MAI:**

Fissare il QUICKLOCK su di un supporto in calcestruzzo che non resista a 23 MPa  
Modificare in alcun modo l'attrezzatura  
Utilizzare il QUICKLOCK come mezzo di movimentazione o sollevamento  
Utilizzare il QUICKLOCK come ancoraggio non individuale (guardacorpo)  
Lasciare il QUICKLOCK fisso  
Lavorare sospesi sul QUICKLOCK  
Lavorare senza sistema anticaduta qualora vi sia il rischio di caduta  
Utilizzare il QUICKLOCK con un supporto che non sia di calcestruzzo

## **QUESTO PRODOTTO DEVE ESSERE:**

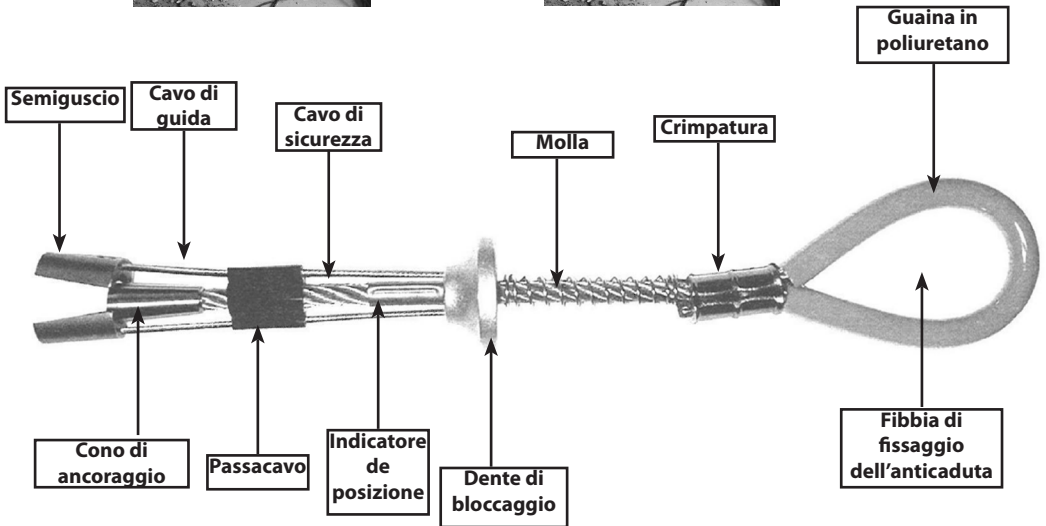
Utilizzato da UNA SOLA PERSONA dotata di un sistema anticaduta conforme alle norme EN 355, EN 353/2, EN 360  
Utilizzato da personale istruito  
Utilizzato con connettori autobloccanti conformi alla norma EN 362  
Scartato qualora subisca una caduta  
Tolto dopo l'uso  
Fissato in un foro perfettamente rettilineo e dal diametro adeguato  
La perforazione deve essere eseguita con una perforatrice industriale.  
Utilizzare soltanto in presenza dell'etichetta identificativa.

## **INSTALLAZIONE**

Selezionare un supporto in calcestruzzo sano che presenti una resistenza minima di 23 MPa.  
Se necessario, sottoporre ad una prova di strappo in un punto di prova, al fine di verificare l'idoneità del supporto e dell'ancoraggio (5 kN per 5 secondi).  
Mediante una perforatrice industriale dotata di punta per calcestruzzo, eseguire un foro perfettamente rettilineo ed uniforme, di 16-18 mm di diametro e 90 mm di profondità.

## **LA SICUREZZA DEL PERSONALE DIPENDE DALLA QUALITÀ DELLA PERFORAZIONE E DEL CALCESTRUZZO.**

L'ancoraggio non deve essere a meno di 155 mm di distanza dal bordo del supporto in calcestruzzo.  
L'ancoraggio non deve essere a meno di 188 mm di distanza da un altro ancoraggio.  
Introdurre il QUICKLOCK nel foro.



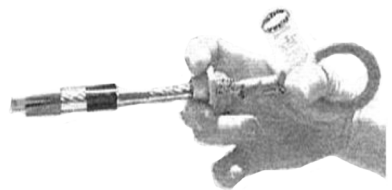
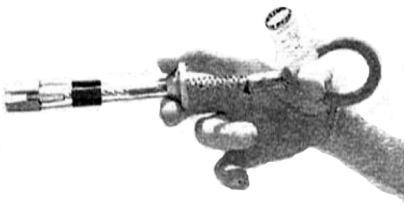
### NORME DI IMPIEGO

Inserire il QUICKLOCK rif. 1009728 nel foro tirando il dente di bloccaggio (compressione della molla).

Prima dell'introduzione, verificare che i due semigusci siano perfettamente paralleli (cfr. schema sottostante).

Infilare il QUICKLOCK nel foro sino alla metà dell'indicatore di posizione. Rilasciare il dente di bloccaggio ed esercitare una lieve trazione.

Una volta introdotto l'ancoraggio, agganciare il connettore.



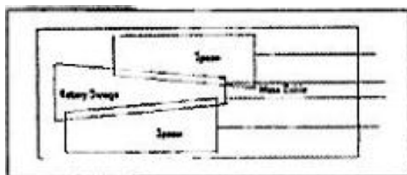
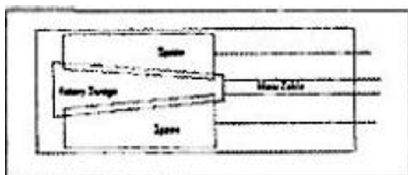
**Il QUICKLOCK deve essere perfettamente posizionato. Accertarsi che l'indicatore di penetrazione (1) sia introdotto per metà nel foro. I cavi dei semi-gusci devono essere simmetrici (cfr. fotografie). Verificare la tenuta dell'ancoraggio esercitando una lieve trazione sulla fibbia del QUICKLOCK**



**CORRETTO**



**SCORRETTO**



A lavoro ultimato, staccare il connettore.

Tirare il dente di bloccaggio del QUICKLOCK per sganciare il cono e togliere l'ap-parecchio.

Qualora il QUICKLOCK rimanga bloccato, introdurre un'asta metallica e battere leggermente per spingere indietro il cono di ancoraggio.

#### DATI DI POSA

Sneààre minimo del sonnrto	110
Diametro minimo di nerforazione	16
Diametro massimo di perforazione	18
Profondità minima di perforazione	90
Profondità di impianto	80
Interasse minimo tra due punti	188
Distanza minima tra il bordo libero ed il punto	155

#### MANUTENZIONE E PULIZIA

Tenere al riparo da fonti di calore.

Proteggere dai prodotti chimici che rischiano di danneggiare l'ancoraggio rimovibile.

Proteggere dagli spigoli vivi, dagli attriti e dagli urti durante l'uso ed il trasporto. Pulire con aria compressa.

Stoccare al riparo dalla luce e da fonti di eccessivo calore.

#### CAMPO DI APPLICAZIONE

LAVORI IN ALTEZZA

SUPERFICIE ORIZZONTALE

SUPERFICIE VERTICALE

SUPERFICIE INCLINATA



**Nämä ohjeet on luettava huolella ennen käytön aloittamista. On ehdottoman välttämätöntä, että QUICKLOCK -laitetta käytetään oikein. Virheelinen käyttö voi olla vaarallista. Jos on olemassa putoamisvaara, käyttöohjeita on ehdottomasti noudatettava.**

## **AINA ENNEN KÄYTTÖÄ ON TARKISTETTAVA, ETTÄ:**

Tämän laitteen kaikkiin osiin liittyviä turvaohjeita noudatetaan.

QUICKLOCK on täydellisessä käyttökunnossa eikä siinä ole minkäänlaista korroosiota. Betonialustan on oltava hyvässä kunnossa eikä siinä saa olla näkyviä halkeamia.

QUICKLOCK on täydessä käyttökunnossa eikä siinä ole jälkiä kulumisesta tai vääntymisestä.

QUICKLOCK -laitetta voi käyttää monessa suunnassa myös lattiatasolla (putoamiskerroin 2). Tilanteissa, joissa on reunan aiheuttama riski, on varmistettava, että käytät kunnollista liitântämateriaalia.

QUICKLOCK tulee poistaa käytöstä, jos se ei läpäise turvatarkastuksesta ennen käyttöä.

HUOM.: Yhtiön johdon valtuuttaman pätevän henkilön tulee tarkastaa laitteet kerran vuodessa. Tämän tarkastuksen tulos on kirjattava tarkastuspöytäkirjaan.

Kaikki tarvittavat järjestelyt hätätapauksia varten ovat toimintakunnossa!

## **ÄLÄ KOSKAAN:**

Kiinnitä QUICKLOCK -laitetta betonialustalle, joka ei kestä 23 MPa:n kuormitusta.

Muuta laitetta millään tavalla.

Käytä QUICKLOCK -laitetta käsittelyyn tai nostamiseen.

Käytä QUICKLOCK -laitetta ankkuroinnissa, joka ei ole henkilökohtainen ankkurointi (turvavaijeri).

Jätä QUICKLOCK -laitetta paikoilleen pysyvästi.

Työskentele riippuen QUICKLOCK -laitteesta.

Työskentele ilman putoamissuojainjärjestelmää, jos on olemassa putoamisvaara.

Käytä QUICKLOCK -laitetta muulla tukipinnalla kuin betonilla.

## **TÄMÄ TUOTE:**

On vain yhden hengen käytössä, ja sen kanssa on käytettävä putoamissuojainjärjestelmää, joka täyttää standardit EN 355, EN 353/2, EN 360.

Sitä saa käyttää koulutettu henkilökunta.

Sopii käytettäväksi itse lukittuvien liittimen kanssa, jotka täyttävät standardin EN 362.

Poistetaan käytöstä putoamisen jälkeen.

Otetaan pois käytön jälkeen.

Kiinnitetään täysin suoraan reikään, jonka halkaisija on sopivan kokoinen.

Reiän poraus on tehtävä teollisuusporalla.

Käytetään vain, jos tunnistusetiketti on paikoillaan laitteesta.

## **ASENNUS:**

Valitse tukeva betonialusta, jonka kestävyys on ainakin 23 Mpa.

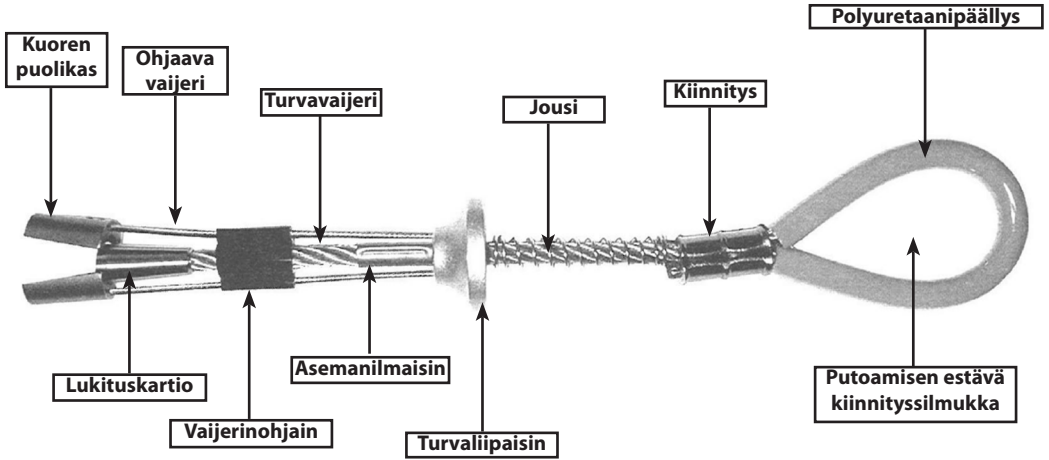
Tee tarvittaessa vetokoe testipisteessä varmistaaksesi, että ankkurointialusta on sopiva (5 kN 5 sekunnin ajan).

Käytä teollisuusporaa ja poraa sopivalla betonierällä reikä, joka on täysin suora ja yhtenäinen, halkaisija 16- 18 mm ja syvyys 90 mm.

## **TURVALLISUUTESI RIPPUU PORAUKSEN JA BETONIN LAADUSTA**

Ankkurointipiste ei saa olla alle 155 mm:n päässä betonialustan reunasta.

Ankkurointipiste ei saa olla alle 188 mm:n päässä toisesta ankkurointipisteestä. Laita QUICKLOCK reikään.

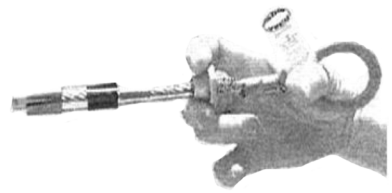
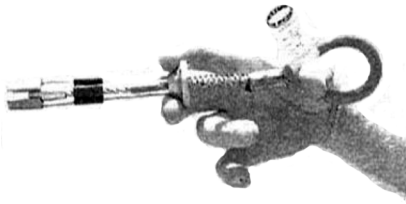


### KÄYTTÖOHJEET:

Laita QUICKLOCK, viite 1009728, aukkoon vetämällä liipaisimesta (jousi puristuu).

Ennen kuin laitat laitteen sisään, tarkasta, että 2 kuoren puolikasta ovat täysin saman suuntaiset (katso kuvaa alla). Työnnä QUICKLOCK reiän puoleen väliin aseman ilmaisimien mukaan. Vapauta liipaisin ja vedä kevyesti.

Kun ankuri on kiinnitetty, liitä oma liitososasi.



**QUICKLOCK tulee asettaa täydellisesti oikeaan asentoon. Tarkasta, että syvyyden ilmaisimien (1) on laitettu reiän puoleen väliin. Kuoren puolisko-  
jen kaapelien tulee olla symmetrisiä (katso valokuvia). Tarkasta lukituksen pitävyys vetämällä kevyesti QUICKLOCKIN silmukasta.**

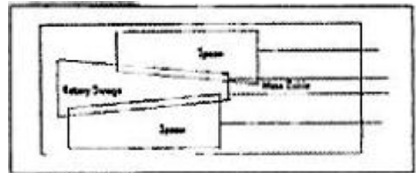
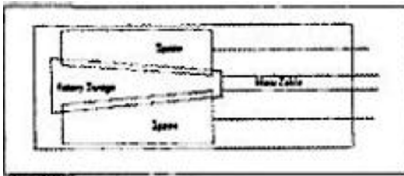




**OIKEIN**



**VÄÄRIN**



Kun työ on tehty, irrota liitososa.

Vedä QUICKLOCKIN liipaisemista kartion irrottamiseksi ja vedä laite pois.

Jos QUICKLOCK jää kiinni, laita ohut metallitanko sisään ja napauta kevyesti, jotta lukituskartio liikkuu taaksepäin.

#### ASENNUSTIEDOT

Alustan minimipaksuus.	110
Porauksen minimihalkaisija	16
Porauksen maksimihalkaisija	18
Porauksen minimisyvyys	90
Upotussyvyys	80
Minimivälimatka 2 ankkurointipisteen välillä	188
Minimivälimatka 2 ankkurointipisteen ja vapaan reunan välillä	155

#### HOITO JA PUHDISTUS:

Suojaa lämmönlähteiltä.

Suojaa kemiallisilta tuotteilta, jotka voivat vahingoittaa irrotettavaa ankkurointia. Suojaa teräviltä kulmilta, hankaukselta ja iskuilta käytössä ja kuljetuksessa

Puhdista paineilmalla.

Säilytä suojassa valolta ja poissa merkittävien lämmönlähteiden läheltä.

#### KÄYTTÖALUE:

TYÖSKENTELY KORKEALLA

VAAKASUORA PINTA

PYSTYSUORA PINTA

KALTEVA PINTA



Individual protection equipment identification sheet / Fiche d'identification d'équipement de protection individuelle / Typenschild der Einzelpersonenschutzeinrichtung / Ficha de identificación del equipo de protección individual / Ficha de identificação do equipamento protecção individual / Identificatiefiche persoonlijke beschermingsuitrusting / Identifikationssskema for personligt beskyttelsesudstyr / Henkilökohtaisen turvalaitteen tunnustiedot / Kontroll- og identifikasjonskort for individuelt verneutstyr / Identifikationsblad för individuell skyddsutrustning / Scheda d'identificazione dell'attrezzatura per la protezione individuale / Karta identyfikacyjna

Equipment Type / Type d'équipement / Art der Einrichtung / Tipo de equipo / Tipo de equipamento / Type utrusting / Type udstyr / Laitteen tyyppi / Utstyrstype / Typ Av utrustning / Tipo d'attrezzatura / Nazwa wyposażenia :

.....

Model Identification / Identification du modèle / Modell / Identificación del modelo / Identificação do modelo: / Identificatie model / Modellens identifikation / Mallin tunnus / Modellidentifikasjon / Identifiering av modellen / Identificazione del modello / Identyfikacja modelu :

.....

Brand / Marque commerciale / Handelsbezeichnung  
Marca comercial / Marca comercial / Handelsmerk Varemærke  
Tavamerkki / Varemerke / Varumärke  
Marca commerciale / Znak towarowy : **ANTEC**

Manufacturer / Fabricant / Hersteller  
Fabricante / Fabricante / Fabrikant  
Fabrikant / Valmistaja / Produsent  
Tillverkare / Produttore / Producent :

**SPERIAN FALL PROTECTION FRANCE**  
**35-37, rue de la Bidauderie**  
**BP 334 18103 VIERZON CEDEX FRANCE**  
**Tél: (33) 02 48 53 00 80**  
**Fax : (33) 02 48 52 04 94**  
**e-mail: scecommercial@antec.fr**  
**Web: www.antec.fr**

Serial n° / N° de série / Serien-Nr. / N.° de serie: / N.° de série / Seriennummer / Seriennummer / Sarjanumero / Seriennummer / Serie-nr / N. di serie / Nr seryjny :

.....

Year of manufacture / Année de fabrication / Herstellungsjahr / Año de fabricación / Ano de fabrico / Fabrikagejaar / Fabrikationsår: / Valmistusvuosi / Fabrikasjonsår / Tillverkningsår / Anno di fabbricazione / Rok produkcji :

.....

Purchase date / Date d'achat / Kaufdatum / Fecha de compra / Data da compra / Aankoopdatum / Købsdato / Ostopäivämäärä / Innkjøpsdato / Inköpsdatum / Data di acquisto / Data zakupu :

.....

Date of first use / Date de première utilisation / Datum des Ersteinsatzes / Fecha de primer uso / Data da primeira utilização / Datum eerste gebruik / Første anvendelsesdato / Kayttöönottopäivämäärä / Tatt i bruk (dato) / Datum för första användning / Data del primo utilizzo / Data wprowadzenia do użytku :

.....




Remarks / Commentaires / Kommentar / Observaciones / Observações / Opmerkingen / Kommentarer / Huomautuksia / Kommentar / Kommentar / Commenti / Kommentarzje : .....

**CE** Notified body having carried out the CE test of type / Organisme notifié ayant réalisé l'examen CE de Type / Zugelassene Stelle, welche die CE-Typprüfung durchge führt hat / Organismo notificado que ha realizado el examen CE de tipo / Organismo notificado tendo realizado o exame de tipo CE / Erkend organisme dat het CE type-onderzoek uitvoerde / Godkendt organisme, der har udført EU-typeprøvingen / Ilmoitettu jätijestö, joka on suorittanut CE-tyyppitarkastuksen / Notifisert organ som har utført EU-typeundersøkelse / Officielt provningsorgan som utført CE-kontrollen av Typ / Organismo notificato che ha effettuato il controllo CE del Tipo / Jednostka notyfikowana zrealizowała badanie CE typu:

- By CETE APAVE SUDEUROPE 0082  
BP 193  
13 322 Marseille Cedex 16 - FRANCE
- BG BAU -  
Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft - n°0299  
Prüf- und Zertifizierungsstelle des FA PSA  
Zwengenberger Straße 68  
42781 Haan (GERMANY)
- By SGS United Kingdom Ltd 0120  
Unit 202B  
Worle Parkway Cedex  
BS22 6WA Weston Super Mare UK
- DEKRA EXAM GmbH - n°0158  
Test laboratory for Component Safety - Seilprüfstelle-  
Dinnendahlstr. 9 - 44809 Bochum - Germany

Notified body responsible for production monitoring and inspection / Organisme notifié intervenant dans le suivi et le contrôle de la production / Zugelassene Stelle, die bei der Verfolgung und Kontrolle der Herstellung mitgewirkt hat / Organismo notificado que interviene en el seguimiento del control de la producción / Orga nismo notificado interveniente no acompanhamento e no contro lo da produção / Erkend organisme dat tussenkomt in het opvolgen en het controleren van de productie / Godkendt organisme, der har udført produktionskontrol / Ilmoitettu jätijestö, joka on suorittanut tuotannonvalvonnan seurannan / Notifisert organ for oppfølging og produksjonskontroll / Officielt provningsorgan som medvirker vid p rod u kt i onsuppf ølningen Dch -kontrollen / Organismo notificato che interviene nel controllo della produzione / Jednostka notyfikowana brata udział w kontroli produkcji:

- AFNOR Certification (0333)  
11, rue Francis de Pressensé  
93571 La Plaine St Denis Cedex FRANCE
- By SGS United Kingdom Ltd 0120  
Unit 202B  
Worle Parkway Cedex  
BS22 6WA Weston Super Mare UK

**SPERIAN FALL PROTECTION France**  
**35 - 37, rue de la Bidauderie**  
**18100 VIERZON - France**